

YA GE

# 雅閣

## 謝文主廚引領您用味蕾品賞川粵極品

出身自香港富豪食堂「福臨門」，擁有超過 40 年豐富廚藝經驗的謝文主廚，精選台灣寶島在地食材，以其底蘊深厚的傳統手藝，卓越呈現以粵菜為主、川菜為輔的正宗經典佳餚，將料理本身最純粹細膩的精髓完美演繹，引領您以味蕾穿越食代潮堂。

## A Tasteful Journey to the Authentic Chinese Cuisine with Chef Tse

With more than 40 years of culinary experiences and a solid background at one of the most prominent restaurants in Hong Kong, Fook Lam Moon, Chef Tse carefully selects local Taiwanese ingredients to present a series of traditionally authentic Cantonese and Sichuan dishes. A one-of-a-kind epicurean experience, Chef Tse spoils guests with the original flavours of delectably classic Chinese cuisine.

○ 含基因改造大豆或玉米產品 遺伝子組み換え大豆またはトウモロコシが含まれています  
Can contain genetically modified soy bean or corn, GMO

● 含非基因改造大豆或玉米產品 遺伝子組み換えでない大豆またはトウモロコシが含まれています  
Does not contain genetically modified soy bean or corn, non-GMO

# LIVE SEAFOOD

## 生猛海鮮 活き魚介

### 當日生猛海鮮

Chef's Catch – Fresh from Ya Ge's Live Fish Tank

日替わり活き魚介

請向現場服務人員詢問當日供應海鮮，各種海鮮皆可依您的喜好方式烹調

*Please ask the service team for today's live catch, prepared to your liking.*

當日ご提供が可能な活き魚介は雅閣スタッフにお問い合わせください。

調理方法はお客様のお好みに合わせての調理が可能となっております。

斯里蘭卡蟹 Sri Lanka Crab スリランカのカニ

時價 Market Price 時価

老鼠斑 Panther Garoupa サラサハタ

時價 Market Price 時価

東星斑 Spotted Garoupa キジハタ

時價 Market Price 時価

老虎斑 Tiger Garoupa アカマダラハタ (約一斤 approximately 600g)

3,200

活鮑魚 Live Abalone 活き鮑 (每隻 per piece)

600

### 游水活蝦

(一斤 600g)

1,400

(白灼、胡椒焗或紅棗枸杞荷葉蒸)

### LIVE SHRIMP

*Choose from Poached, Stir-Fried in Spiced Salt, Baked with Pepper*

*Or Steamed with Red Dates and Wolfberries in Bamboo Basket.*

活き蝦

(水茹で、胡椒風味焼き、ナツメとクコの実の蓮葉蒸し)

### 生猛龍蝦

時價 Market Price 時価

(蒜茸蒸、上湯焗、芝士牛油焗或椒鹽)

### LIVE LOBSTER

*Choose from Steamed with Garlic, Baked in Superior Broth,*

*Baked in Cheese and Butter or Stir-Fried in Spiced Salt*

活き伊勢エビ

(ニンニク風味蒸し、上湯スープ仕立て、チーズバター風味、塩胡椒焼き)

\*所有活海鮮數量均視其供應狀況而定，海鮮價格亦會適時變動

\*All live seafood items are subject to availability. Prices may vary according to seasonality

 主廚推薦  
雅閣 Chef's Recommendation

 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# APPETIZERS

## 開胃前菜

### 特選前菜メニュー

例牌 *regular* 一皿  
680

YA GE  
雅閣 潮式滷水拼盤 ●  
Assorted Meat, Tofu, *Marinated Chaozho style*  
潮州式煮物盛り合わせ

老醋東北木耳紅蜆頭 380  
Jelly Fish, "Dongbei" Black Fungus, Aged-Vinegar  
クラゲとキクラゲの老酢和え

素 涼拌蟲草花干絲貢菜 ○ 380  
Cordyceps Flowers, Tofu Sheets, Tribute Vegetable  
冬虫夏草とスタムレタス

五香滷美國牛腱 480  
US Beef Shank, Five Spices, *Slow-Cooked*  
アメリカ産牛アキレス腱の五香ソース煮込み

手拍青瓜 280  
Cucumber, Garlic, Aged-Vinegar, *Marinated*  
広東風キュウリの漬物

素 醬香蘿蔔 280  
White Turnip, Soy Broth, *Marinated*  
広東風大根の漬物

素 蜂巢脆豆腐 ● 380  
Tofu Crisp, Spiced Salt, *Crispy*  
揚げ豆腐の塩胡椒風味仕立て

甜酸薑皮蛋 220  
Pickled Ginger, Century Eggs  
甘漬け生姜とピータンの冷製

YA GE  
雅閣 瑤池冰鎮南非鮮鮑 每隻 *Per piece* 一個 600  
Steamed South African Abalone, Conpoy Broth, *Chilled*  
南アフリカ鮑入りホタテスープ仕立て

YA GE  
雅閣 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# BARBECUED

## 明爐燒烤

### 廣東風グリルメニュー

	例牌 <i>regular</i> レギュラー	半隻 <i>half</i> ハーフサイズ	一隻 <i>whole</i> フルサイズ
<small>YAGE</small> 雅阁 金陵燒乳豬 Suckling Pig, <i>Roasted</i> 子豚のロースト	1,480	2,880	5,680
京式片皮櫻桃鴨 (二吃) Cherry Duck, Peking Style (Two Courses) 北京スタイルチェリーダック (二種類の食べ方で)		1,480	2,800
順德燒鵝 Goose, <i>Roasted</i> ガチョウのロースト	880	1,680	3,280
<small>YAGE</small> 雅阁 蜜汁叉燒 Pork, Honey, <i>Barbecued</i> 叉燒の蜂蜜風味仕立て	680		
<small>YAGE</small> 雅阁 瓦罉豉油雞 Free-Range Chicken, Ten Spices, Supreme Soy Sauce, <i>Casserole</i> 鶏肉のスパイスソースかけ		720	1,380
燒味拼盤 Assorted Barbecued Platter		二款 Two Choices	三款 Three Choices
順德燒鵝・蜜汁叉燒・玫瑰豉油雞・ 紅蜆頭・五香滷美國牛腩 Goose, Roasted・Pork, Honey・Jelly Fish, Aged-Vinegar・ Free-Range Chicken, Supreme Soy Sauce・US Beef Shank, Five Spices, Slow-Cooked オードブル盛り合わせ ローストダック・廣東風チャーシュー・ クラゲの老酢和え・ローストチキン醬油風味・ローストチキン醬油風味		2品 880	3品 1,180

YAGE  
雅阁 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素  
素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NT\$1,000 for wines and spirits.

# SOUP

## 湯・羹

### スープ類メニュー

每位 一人様 per person

- YAGÉ 雅閣** 雅閣佛跳牆 (需 12 小時前預訂) 1,880  
Fish Maw, Sea Cucumber, Abalone, *Double-boiled* (12 hours advance notice required)  
雅閣(ヤグ)特製高級食材煮込みスープ (12 時間前までにご予約ください)
- 冬蟲草燉水鴨 880  
Cordyceps, Mallard Duck, Pork, *Double-boiled*  
冬虫夏草と鴨の煮込みスープ
- 花膠菜膽燉北菇 750  
Superior Fish Maw, Baby Cabbage, Shiitake, *Double-boiled*  
魚の浮き袋、娃娃菜、シイタケ入り煮込みスープ
- YAGÉ 雅閣** 花旗參紅棗燉烏雞 550  
American Ginseng, Red Dates, Black Bone Chicken, *Double-boiled*  
人參と烏骨鶏の煮込みスープ
- 素** 北菇菜膽燉竹筍 380  
Baby Cabbage, Shiitake, Bamboo Piths, *Double-boiled*  
赤ちゃんのキャベツ、キヌガサタケ入り煮込みスープ
- 花膠瑤柱四寶羹 580  
Fish Maw, Conpoy, Fungus, Shredded Pork & Chicken Soup  
魚の浮き袋、貝柱、鶏肉入りとろみスープ
- YAGÉ 雅閣** 芙蓉海鮮燕窩羹 680  
Bird's Nest, Egg White, Assorted Seafood Soup  
燕の巣入り海鮮とろみ卵白スープ
- 酸辣雲吞羹 ● 380  
Shrimp Wontons, Hot and Sour Soup  
酸辣とろみワンタンスープ
- 西湖牛肉羹(台灣牛肉) 380  
Minced Taiwanese Beef, Crab Meat, Egg White Soup  
西湖式牛肉とろみスープ

**YAGÉ 雅閣** 主廚推薦  
Chef's Recommendation

**素** 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# ABALONE, SEA CUCUMBER, BIRD NEST

## 鮑魚・遼參・燕窩・花膠

### 鮑ナマコ、燕の巢

	每位 お一人様 per person
日本網鮑 (22 頭) Japanese Amidori Abalone, <i>Braised</i> (22-Head) 日本産干し鮑の煮込み (22 頭)	4,800
<small>YA GE</small> 雅阁 南非吉品鮑魚 (27 頭) South African Yoshihama Abalone, <i>Braised</i> (27-Head) 南アフリカ産吉品鮑 (27 頭)	3,400
蠔皇原隻澳洲鮮鮑魚 (3 頭) Australian Abalone, <i>Braised</i> (3-Head) オーストラリア産鮑のオイスターソース煮込み (3 頭)	1,880
<small>YA GE</small> 雅阁 澳洲鮮鮑魚扣鵝掌 Sliced Australian Abalone, Goose Web, Oyster Sauce, <i>Braised</i> アワビをスライスしたとガチョウ足の炒め煮 鮑ソース風味	1,280
<small>YA GE</small> 雅阁 蝦籽爆關東遼參 Japanese Sea Cucumber, Shrimp Roe, <i>Wok-Fried</i> 関東産ナマコと海老卵の炒め煮	1,180
鮑汁扣花膠 Supreme Fish Maw, Abalone Sauce, <i>Braised</i> 魚の浮き袋鮑ソース風味	2,880
<small>YA GE</small> 雅阁 紅燒官燕盞 Bird's Nest, Superior Broth, <i>Braised</i> 燕の巢の醤油煮込み	2,080
雞茸燴官燕 Bird's Nest, Minced Chicken, <i>Braised</i> 鶏そぼろと燕の巢の炒め煮	1,880

YA GE  
雅阁 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素  
素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NT\$1,000 for wines and spirits.

# SEAFOOD

## 海鮮

### 海鮮メニュー

		例牌 一皿 <i>regular</i>
	翡翠炒斑球 Giant Garoupa, Yam, Vegetable, <i>Wok-Fried</i> タマカイとヤマイモの炒め	780
YAGE 雅閣	蔥燒海斑柳 Sliced Giant Garoupa, Spring Onion, <i>Steamed</i> ハタの切り身 葱風味炒め煮	780
	桂花炒瑤柱 Conpoy, Bean Sprout, Eggs, <i>Wok-fried</i> ホタテともやし、卵の炒め	580
	百花蒸豆腐 ● Minced Shrimp, Tofu, <i>Steamed</i> 海老そぼろのせ蒸し豆腐	580
	碧綠鮮帶子 Hokkaido Scallops, Broccoli, <i>Sautéed</i> 北海道産ホタテ貝とブロッコリの炒め	980
YAGE 雅閣	澎湖龍蝦芝心脆 Peng Hu Lobster, Cheese, <i>Fried</i> ロブスターの姿揚げ チーズをのせて	每位 一人様 <i>per person</i> 1,180
	十年陳花雕蒸龍蝦球 Peng Hu Lobster, 10 Years "Hua Diao", Egg White, <i>Steamed</i> 蒸しロブスター 十年陳花雕紹興酒風味	每位 一人様 <i>per person</i> 1,180
YAGE 雅閣	臘味芋絲蒸龍膽斑柳 Giant Garoupa Fillet, Taro, Chinese Sausage, <i>Steamed</i> タマカイの切り身と生姜、葱、タロイモの蒸し物	每位 一人様 <i>per person</i> 380

YAGE 主廚推薦  
雅閣 Chef's Recommendation

素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NT\$1,000 for wines and spirits.

# SEAFOOD

## 海鮮

### 海鮮メニュー

例牌 一皿 *regular*

- Y A G E  
雅閣 砂鍋龍膽斑腩 ● 780  
Giant Garoupa Belly, Tofu, Ginger, Spring Onion, *Casserole*  
タマカイの土鍋煮込み 醤油風味
- 滑蛋鮮蝦仁 480  
Shrimps, Eggs, Spring Onion, *Sautéed*  
卵とエビの炒め
- Y A G E  
雅閣 黑胡椒虎蝦粉絲煲 1,180  
Tiger Prawns, Ginger, Black Pepper, Vermicelli, *Casserole*  
海老と春雨の土鍋煮込み 黒胡椒風味
- 海鮮豆腐煲 ● 780  
Assorted Seafood, Tofu, *Casserole*  
海鮮と豆腐の土鍋煮込み
- Y A G E  
雅閣 焗釀鮮蟹蓋 每位 您一人様 *per person* 680  
Crab Meat, Onion, *Oven-baked*  
カニ肉のオーブン焼き
- Y A G E  
雅閣 花雕桂花蒸帶子 每位 您一人様 *per person* 480  
Hokkaido Scallops, Sea Cucumber Muscle, Egg White, *Steamed*  
北海道産ホタテ貝、ナマコ筋、卵白、中華ハムの蒸し料理
- 籠仔蒜蓉粉絲蒸蝦球 每位 您一人様 *per person* 360  
Prawn, Garlic, Vermicelli, *Steamed*  
エビの春雨の蒸し物 ニンニク風味

Y A G E  
雅閣 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.



# PORK, BEEF AND POULTRY

## 肉類・家禽 肉料理メニュー

<small>YAGE</small> 雅閣	蒜香黑椒美國安格斯牛柳粒 US Angus Beef, Garlic, Black Pepper, <i>Sautéed</i> USA アンカスビーフブラックペッパー風味	例牌 一皿 <i>regular</i> 980
	鳳梨咕嚕黑豚肉 Taiwanese Black Pork, Fresh Pineapple, Sweet & Sour, <i>Glazed</i> 台灣產黑豚とフレッシュパイナップル入り酢豚	580
<small>YAGE</small> 雅閣	芥末沙拉骨 Pork Ribs, Wasabi Mayo, <i>Glazed</i> クリスピーポークリブのわさびマヨネーズ和え	580
	花菇鵝掌煲 Goose Webs, Chinese Mushrooms, <i>Casserole</i> シイタケとガチョウのツメの中華風土鍋煮込み	780
	荔茸香酥先知鴨 Deboned Baby Duck, Jiaxian Taro, <i>Fried</i> 子アヒルの炙り焼き タロイモ、オニオン、マッシュルームを添えて	580
	薑蔥炒黑豚肉 Taiwanese Black Pork, Ginger, Spring Onion, <i>Wok-Fried</i> 台灣產黑豚とフレッシュパイナップル入り酢豚	580
	蟲草花雲耳蒸雞 Chicken, Cordycep Flowers, Black Tree Fungus, <i>Steamed</i> 冬虫夏草の花、木耳、鶏肉の蒸し物	520
	慢煮美國牛小排 US Short Ribs, Aged Yellow Wine, Black Pepper Sauce, <i>Sous Vide</i> USA ショートリブステーキ ブラックペッパー風味	每位 お一人様 <i>per person</i> 480
<small>YAGE</small> 雅閣	雅閣脆皮雞 YAGE Crispy Chicken ヤグ特製フライドチキン	半隻 <i>half</i> 一隻 <i>whole</i> ハーフサイズ フルサイズ 620 1,180

YAGE  
雅閣 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NT\$1,000 for wines and spirits.

# HOT & SPICY

## 麻・香・辣

### スパイシーな料理

	川味口水雞 Corn-Fed Chicken, Sichuan Spicy Sauce, <i>Poached</i> 四川風鶏の水煮	例牌 一皿 <i>regular</i> 520
	麻婆豆腐 ● Minced Pork, Bean Curd, Chilli, Sichuan Style, <i>Braised</i> 四川風マーボー豆腐	480
YAGE 雅閣	港式避風塘蝦球 Prawns, Shallot, Garlic, Dried Chilli, <i>Wok-fried</i> エビ団子、シャロットとガーリックの炒め	1,080
	X.O. 醬爆花枝玉帶 Honey Beans, Cuttlefish, Hokkaido Scallops, X.O. Sauce, <i>Wok-fried</i> トウモロコシとホタテ、イカのXO醬炒め	780
YAGE 雅閣	辣子雞丁 Chicken Thigh, Sichuan Pepper Corn, Chilli, <i>Sautéed</i> 鶏とカシューの四川風炒め	520
YAGE 雅閣	水煮龍膽斑片 Giant Garoupa, Bean Sprout, Sichuan Red Broth, <i>Poached</i> タマカイの切り身 しゃぶしゃぶ風仕立て	780
	泰椒蘆筍美國安格斯牛柳粒 US Angus Beef, Asparagus, Thai Chilli, <i>Sautéed</i> アメリカ産アングス牛の角切りとアスパラの炒め タイペッパー風味	1,080
素	燴炒土豆絲 Shredded Potato, Dried Chilli, <i>Wok-fried</i> 千切りジャガイモの炒め和え	380

YAGE 主廚推薦  
雅閣 Chef's Recommendation

素 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# TASTE OF TAIWAN

## 臺灣風味 台湾料理

	例牌 一皿 <i>regular</i>
油香烏魚子 Mullet Roe, Kaoliang Liquor, Leeks, <i>Grilled</i> 焼きカラスミ	460
塔香三杯雞 Free Range Chicken Thigh, Sweet Basil Leaves, Rice Wine, <i>Sautéed</i> キノコとチキンレッグとバジルの炒め	480
蛋酥梨山高麗菜 Cabbage, Crispy Eggs, <i>Sautéed</i> カリカリエッグとキャベツの炒め	380
<small>Y A G E</small> 雅閣 蛤蜊台灣水瓜 Clams, Loofah, <i>Braised</i> ハマグリとヘチマの蒸し煮	460
北菇花膠滷白菜 Chinese Cabbage, Shitake, Fish Maw, <i>Stewed</i> シイタケと魚浮き袋、白菜の煮込み	480
鹹蛋苦瓜帶子 Scallops, Bitter Gourd, Salty Egg, <i>Sautéed</i> 塩漬け卵とニガウリ、ホタテの炒め	460
<small>Y A G E</small> 雅閣 菌菇三杯中卷 Squid, Sweet Basil Leaves, Rice Wine, <i>Sautéed</i> キノコとイカとバジルの炒め	460
<small>Y A G E</small> 雅閣 寶島胡椒蝦 Shrimps, Pepper, <i>Wok-Fried</i> 台湾産エビの胡椒炒め	580
龍膽米粉湯 Garoupa, Rice Noodles Soup タマカイ入りビーフンスープ	每位 お一人様 <i>per person</i> 400
黑豚豬腳麵線 Pork Knuckle, Thread Rice Noodles, <i>Braised</i> 豚足そうめん	每位 お一人様 <i>per person</i> 150

Y A G E  
雅閣 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素  
素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# VEGETABLES

## 健康蔬食 野菜

例牌 一皿 *regular*

-  竹筴鼎湖上素 480  
Assorted Fungus, Bamboo Piths, *Sautéed*  
キノガサダケとキクラゲ、キノコの炒め
-  香荔百合 400  
Taro, Lily Buds, Coconut Milk, *Braised*  
ユリ根とタロイモのココナッツソース煮
- 梅菜芯蒸茄子 380  
Eggplant, Pickled Brassica Pith, *Steamed*  
蒸しナスの台湾風高菜のせ蒸し
- 宜蘭蔥燒豆腐 ● 280  
Tofu, Spring Onion, *Pan-fried*  
豆腐とワケギ炒め
-  紅燒野菌豆腐煲 ● 400  
Tofu, Wild Mushrooms, Assorted Fungus, *Casserole*  
キノコと豆腐のトリュフソース炒め
- 欖菜干煸四季豆 380  
String Bean, Pickled Vegetable, *Wok-fried*  
メイガン四川風インゲン豆炒め
-  粉絲雜菜煲 420  
Assorted Vegetables, Vermicelli, *Casserole*  
野菜と春雨の土鍋煮込み
- 季節時蔬 380  
(可選擇: 上湯、清炒、蒜蓉拌炒、蠔油等烹調方法)  
Seasonal Vegetable  
Choose from Braised in Supreme Broth, Sautéed, Sautéed with Garlic, or Oyster Sauce  
季節の野菜  
(上湯仕立て、チキンブイヨン仕立て、ニンニク風味炒め、オイスターソース炒めなどの調理方法からお選びいただけます)

 主廚推薦  
雅閣 Chef's Recommendation

 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# RICE AND NOODLES

## 粉・麵・飯 ご飯、麵類

		例牌 一皿 <i>regular</i>
	雅閣炒飯 (烏魚子, 櫻花蝦, 龍蝦, 海鮮) Ya Ge Signature Fried Rice (Mullet Roe, Sakura Shrimps, Lobster, Seafood) ヤグ特製チャーハン (カラスミ、桜エビ、ロブスター、シーフード)	720
	瑤柱蛋白炒飯 Dried Scallop, Egg White, Jasmine Rice, <i>Stir-fried</i> 貝柱と卵白のチャーハン	420
	豉汁斑柳煎米粉 Garoupa Fillets, Rice Noodles, Black Bean Sauce, <i>Pan-fried</i> タマカイとクリスピービーフンの豆豉ソースかけ	680
	豉油皇海鮮炒麵 Assorted Seafood, Noodles, Soy Sauce, <i>Wok-fried</i> 海鮮入り焼きそば 醤油風味	580
	雪菜燒鵝絲炆伊麵 Roasted Goose, Preserved Vegetables, E-Fu Noodles, <i>Braised</i> 雪菜とガチョウのロースト入り煮込み伊麵 (卵入り麵)	420
	X.O. 醬炒腸粉 Rice Rolls, X.O. Sauce, <i>Wok-fried</i> 腸粉 (ライスロール) のXO醬油炒め	380
	竹筴羅漢齋炒麵 Assorted Vegetables and Fungus, Bamboo Pith, Noodle, <i>Wok-fried</i> キノガサタケと五目野菜入り焼きそば (ベジタリアンメニュー)	420
	蝦子雲吞湯麵 Shrimp Wontons, Shrimp Roe, Noodles Soup 蝦ワンタンメン	每位 一人様 <i>per person</i> 380
	原隻鮮鮑滑雞粥 South African Abalone, Chicken, Congee 南アフリカ鮑と鶏そぼろ入り粥	每位 一人様 <i>per person</i> 580
	台式滷肉飯 Minced Pork Belly, Steamed Rice, <i>Stewed</i> 豚そぼろ煮込みかけご飯 (ルーローハン)	每位 一人様 <i>per person</i> 120

 主廚推薦  
Chef's Recommendation

 素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元 (税込み) での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.

# DESSERT TEMPTATIONS

## 甜品

## デザートメニュー

每位 一人様 per person

<small>Y A G E</small> 雅閣	清燉官燕 Supreme Bird's Nest, Rock Sugar, Double-boiled 燕の巣と氷砂糖の煮込みスープ	1,980
	蛋白杏仁茶 Almond Cream, Egg White 蒸し卵白入り杏仁茶	300
	季節水果盤 Seasonal Fruit Plate 季節のフルーツプレート	250
<small>Y A G E</small> 雅閣	愛文香芒楊枝甘露 Ai-wen Mango, Pomelo, Sago Cream ココナッツタピオカミルクと柚子果肉入りマンゴージュース	300
	蘆薈香茅愛玉凍 Ai-Yu Crystal Jelly, Aloe Vera, Lemongrass アロエ入り愛玉ゼリー	300
<small>Y A G E</small> 雅閣	紫米酒釀芝麻湯圓 Fermented Purple Rice Grain Soup, Sesame Balls ゴマ団子 紫糯米穀物入りデザートスープ	250
	蓮子百合紅豆沙 Red Bean Soup, Lotus Seed, Lily Bulbs 蓮の実と百合根入り小豆スープ	250

Y A G E  
雅閣 主廚推薦  
Chef's Recommendation

素  
素食  
Vegetarian

以上所有價格為新台幣含稅價格，外加 10% 服務費。若您有任何飲食上的特殊需求，務請事先告知我們的服務人員。

自備酒水服務費，葡萄酒、烈酒每瓶 NTD 1,000。

上記は台湾元(税込み)での表示価格です。別途 10% のサービス料を申し受けます。料理に関しまして特別なリクエストがございましたら、事前にスタッフまでお申しつけください。また、お酒、ドリンク類をお持ち込みされた場合、別途サービス料を頂戴致します。ワインなどアルコール類は一瓶 1000 台湾元となります。

Prices are in Taiwan dollars, inclusive of applicable government taxes and subject to a 10% service charge.

For special dietary requests please ask your server. The corkage per bottle at this restaurant is NTD 1,000 for wines and spirits.